



**DIE QUEEN, DIE IN JEDER UMGEBUNG GLÄNZT**

**BEDIENUNGSANLEITUNG  
COFFEE QUEEN**

**Modell M-2, DM-4**



Filterkaffeemaschine  
mit manueller Wassereinfüllung  
Kapazität 1.8 Liter  
Einfache Installation und einfache Handhabung

**Ihre Servicestelle für die Schweiz:**

**AsATec AG**  
Getränke- & Gastrotechnik *Murerquelle*

**Tel: +41 62 958 10 00**

Wir gratulieren Ihnen zur Wahl einer COFFEE QUEEN Filterkaffeemaschine.

**Bitte lesen Sie zuerst diese Anleitung, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen.**

Diese Anleitung enthält wichtige Anweisungen für eine sichere und richtige Anwendung der Maschine.

Bitte bewahren Sie diese Anleitung immer in Reichweite für den Benutzer auf!

### **Anleitung:**

Kaffeemaschine mit manueller Wassereinfüllung.

Im Wassertank befindet sich ein Schwimmer, welcher einen Mikroschalter aktiviert, sobald Wasser eingefüllt wird.

Der Mikroschalter schaltet die Heizung im Boiler ein und der Brühvorgang beginnt.

Wenn der Boiler leer ist, wird der Strom zur Heizung unterbrochen.

Die untere Warmhalteplatte heizt, solange die Kaffeemaschine eingeschaltet ist.

Die obere Warmhalteplatte wird mit einem zusätzlichen Schalter eingeschaltet.

Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Dieser kann manuell wieder eingeschaltet werden, wenn die Sicherung ausgelöst wurde.

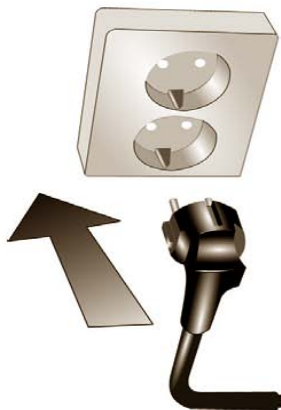
### **Tipps für den perfekten Kaffee:**

- Bitte ändern Sie die empfohlene Kaffeedosis nicht (80g pro voller Krug)
- Den Kaffee nicht länger als 30 Minuten warm halten.
- Nie frisch gebrühten Kaffee mit bereits Gewärmtem mischen.
- Nie bereits gebrühten Kaffee erneut in der Maschine aufbrühen.

## 1. Installation und Start:



- 1.1. Die Maschine auf einer waagrechten und wasserfesten Oberfläche positionieren.



- 1.2. **Vorsicht!!**  
Das Netzkabel an eine Netzsteckdose anschliessen.

**230V, 10A für das Modell M-2**

**230V, 13A für das Modell DM-4**

## 2. Installation und erste Inbetriebnahme:



- 2.1. Den linken Hauptschalter (I) einschalten. Die Lampe leuchtet auf und die untere Warmhalteplatte wird warm. Der rechte Schalter (II) ist für die obere Warmhalteplatte.



- 2.2. Für den allerersten Brühvorgang keinen Kaffee verwenden. Den Filterbecher ohne Filterpapier (und ohne Kaffee) einlegen. Karaffe auf die untere Warmhalteplatte stellen. Die Abdeckung anheben und eine mit kaltem Wasser gefüllte Karaffe in die Maschine einfüllen. Karaffe auf die untere Warmhalteplatte stellen.



- 2.3. Platzieren Sie die Karaffe auf der unteren Warmhalteplatte unter dem Filterbecher. Den linken Hauptschalter (I) einschalten.



**Der Brühvorgang dauert ungefähr 6 Minuten.**



Während des Brühvorgangs leuchtet die Brühlampe auf. Nach Beendigung des Vorgangs erlischt die Lampe. Die Karaffe nach erfolgter Füllung leeren.

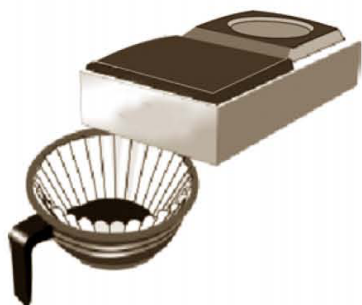
### 3. Kaffee brühen:



3.1. Das Filterpapier in den Filterhalter einsetzen.



3.2. Gemahlener Kaffee in den Filter geben. (Wir empfehlen für volle eine Karaffe 80g Kaffeepulver). Den Kaffee im Filter gleichmäßig verteilen.



3.3. Den Filterbecher in die Kaffeemaschine einschieben.



#### **Brühvorgang starten:**

3.4. Die Abdeckung anheben und eine mit kaltem Wasser gefüllte Karaffe in die Maschine einfüllen. Karaffe auf die untere Warmhalteplatte stellen.

### 3. Kaffee brühen:



- 3.5. Den linken Hauptschalter (I) einschalten.



**Der Brühvorgang dauert ungefähr 6 Minuten.**



Während des Brühvorgangs leuchtet die Brühlampe auf. Nach Beendigung des Vorgangs erlischt die Lampe.

#### 4. Wartung:



Vor jedem Durchlauf, die Karaffe ausspülen.



**Vorsicht:**

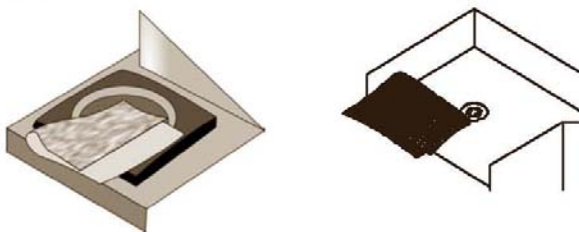
**Die Kaffeemaschine nur mit einem feuchten Tuch reinigen und niemals mit Wasser abspülen.**



**Jeden Tag:**

Die Karaffe und den Filterbecher mit Abwaschmittel reinigen. Die Auslaufdüse und die Warmhalteplatten reinigen.

**Benutzen Sie einen weichen Lappen, der das Gerät nicht zerkratzt.**



## 4. Wartung:

### Jede Woche:

#### Entkalken und Reinigen:

Maschine entleeren, mittels Ablasshahn- oder Schlauch auf der Rückseite des Gerätes. Karaffe zur Hälfte mit 50 - 60° warmem Wasser füllen. 2 Esslöffel PRAXA-Entkalker (Bestellnummer: KM631000) in der Karaffe gut auflösen. Entkalkerlösung in die Maschine einfüllen und 20 Minuten stehen lassen. Brühbrause herausschrauben und reinigen (separat entkalken). Gerät mittels Schalter I einschalten und Entkalkerlösung durchlaufen lassen. Anschliessend das Gerät gut durchspülen, d.h. 2 - 3 Kannen sauberes Wasser durchlaufen lassen. Brühbrause wieder einschrauben.

Wenn die Kaffeemaschine in einem Gebiet mit sehr kalkhaltigem Wasser befindet, empfehlen wir Ihnen, das Frischwasser vor dem Einfüllen in die Maschine durch einen Kalkfilter zu lassen oder an Ihrer Wasserversorgung professionell einen Kalkfilter anschliessen zu lassen.



#### Oberflächenreinigung:

Weicher Lappen und Flüssigkeit benutzen, welche nicht scheuern.



## 5. Wichtiges:

### **Wichtig:**

Bitte nie selbst technische Änderungen am Gerät vornehmen - Verletzungsgefahr und mögliche Schäden am Gerät.

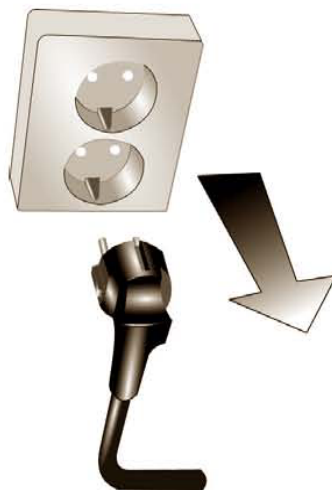
Die Maschine sollte auf einer flachen und waagrechten Oberfläche stehen, damit sie richtig arbeitet und jedes Durchsickern von Wasser sofort wahrnehmbar ist.

Das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt verwenden.

Den Wasseranschluss abdrehen, wenn Sie die Kaffeemaschine nicht verwenden.

**Das Gerät muss vor jeder Wartungsarbeit vom Stromanschluss getrennt werden.**

**Alle Wartungsarbeiten, Reparaturen und Installationen müssen von autorisiertem Personal erfolgen.**





BY

**AsATec AG**  
*Getränke- & Gastrotechnik*  *Murerquelle*

---

Für Service und Reparaturen wenden Sie sich bitte an unsere Servicetechniker!

Tel. +41 62 958 10 00

Unsere kompletten Adressangaben:

---

Rechnungs- und Korrespondenzadresse:

AsATec AG  
Postfach 57  
CH-4856 Glashütten

Liefer- und Besuchsadresse:

AsATec AG  
Langenthalerstrasse 3  
CH-4803 Vorderwald

---

Tel.: +41 62 958 10 00 Fax: +41 62 958 10 01  
Email: [info@asatec.ch](mailto:info@asatec.ch) Internet: [www.asatec.ch](http://www.asatec.ch)

---